

Achtung – Leuchte mit ELUNIT/ELULED Notlicht-Einzelfversorgung mit Selbsttest-Funktion **Attention – luminaire with ELUNIT/ELULED emergency light self-contained supply**

elektrischer Anschluß:

Geschaltene Phase und Dauerphase am Notlichtgerät müssen phasengleich angeschlossen werden!

Batterieleitungen:

+ = positiv = rot
- = negativ = schwarz

Vor Inbetriebnahme:

Batterie anschließen und Batterie 48h laden, damit Notlichteinheit voll funktionsfähig.
Inbetriebnahmedatum auf Batterie schreiben.

Batteriewechsel:

Wird bei der Prüfung die Bemessungs-Betriebsdauer unterschritten ($B3 = 3h - B1 = 1h$), dann muss die Batterie gewechselt werden.

Funktion LED:

LED rot, intermittierend blinkend: Lampe defekt.
Beachten Sie, dass die defekte Lampe nicht sofort nach dem Schadenereignis, bzw. die Alarmrückstellung nicht sofort nach der Fehlerbehebung, sondern erst nach dem nächsten Selbsttest angezeigt wird.

LED weiss leuchtet nicht:

Bei vorhandenem Netz, muss die LED nach max. 5 Minuten grün werden, sonst fehlt die Netzspannung des Gerätes oder ist das Notlicht defekt.

LED rot dauernd blinkend:

Die Batterie hat eine ungenügende Kapazität oder die Batteriezuleitung ist unterbrochen.

Die Alarmrückstellung erfolgt sofort nach der Fehlerbehebung.

LED grün: keine Störung

Electrical connection:

Switched phase and continuous phase on emergency light device must be connected in-phase!

Battery leads:

+ = positive = red
- = negative = black

Before start-up:

Connect battery and charge battery for 48 hrs so that emergency light unit is fully functionable.
Inscribe start-up date on battery.

Battery replacement:

If during inspection the rated operating period is fallen short of ($B3 = 3h - B1 = 1h$) then the battery must be replaced.

LED function:

Red LED flashes intermittently:
lamp fault. Please note that the fault is not indicated (or resetted) immediately when it occurs (or is cleared), but only after the next self-test.

White (LED is off):

Max.5 min. after switching the mains on, if the LED is still off, then either the mains or the unit is faulty.

Red LED flashes continuously:

battery has insufficient capacity or battery connection is broken. The alarm is reset at once after fault is cured.

Green LED on: no fault – normal state.

Feld/Field	Feld/Field	Feld/Field	Feld/Field
1	2	3	4

Aufkleber

"Einteilung der Notleuchten" nach
EN 60598-2-22:1998+A1:2003, Anhang B

Feld 1

X mit eingebauter Einzelbatterie
Z für zentrale Versorgung

Feld 2

- 0 Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
- 1 Notleuchte in Dauerschaltung
- 2 Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
- 3 Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung
- 4 Notleuchte für Mutter-/Tochterbetrieb in Bereitschaftsschaltung
- 5 Notleuchte für Mutter-/Tochterbetrieb in Dauerschaltung
- 6 Tochternotleuchte

Definitionen:

Notleuchte in Dauerschaltung:

Leuchte, bei der die Lampen für die Notbeleuchtung immer dann ständig gespeist werden, wenn Allgemeinbeleuchtung oder Notbeleuchtung erforderlich ist.

Notleuchte in Bereitschaftsschaltung:

Leuchte, bei der die Lampen für die Notbeleuchtung nur dann eingeschaltet sind, wenn die Stromversorgung für die Allgemeinbeleuchtung ausfällt.

Kombinierte Notleuchte: .

Leuchte die zwei oder mehrer Lampen besitzt, von denen mindestens eine von der Notlichtversorgung und die andere(n) von dem Netz der Allgemeinbeleuchtung gespeist wird (werden). Eine kombinierte Notleuchte ist entweder für Dauerschaltung oder Bereitschaftsschaltung ausgelegt.

Feld 3

- A enthält eine Prüfeinrichtung
- B enthält Fernschaltung für Ruhe-Zustand
- C enthält Fernausschaltmöglichkeit
- D Leuchte für Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung

Feld 4

- *60 Betriebsdauer 1h
- 180 Betriebsdauer 3h
- (nur für Leuchten mit eingebauter Einzelbatterie)
- sonst entfällt das Feld.

Das Feld 2 ist bei der Installation vom Elektriker auszufüllen.

Label

'Classification of emergency luminaires' according to EN 60598-2-22:1998+A1:2003, Appendix B

Field 1

X with integral single battery
Z for central supply

Field 2

- 0 Emergency luminaire in stand-by operation
- 1 Emergency luminaire in maintained operation
- 2 Combined emergency luminaire in stand-by operation
- 3 Combined emergency luminaire in maintained operation
- 4 Emergency luminaire for master-slave operation in stand-by operation
- 5 Emergency luminaire for master-slave operation in maintained operation
- 6 Slave emergency luminaire

Definitions:

Emergency luminaire in maintained operation:
A luminaire with lamps for emergency lighting permanently fed when general lighting or emergency lighting is required.

Emergency luminaire in stand-by operation:
A luminaire with lamps for emergency lighting only switched on when voltage supply for general lighting fails.

Combined emergency luminaire:
A luminaire having two or more lamps from which at least one is fed from the emergency light supply and the other(s) are fed from the general lighting supply.
A combined emergency luminaire is designed either for maintained operation or for stand-by operation.

Field 3

- A Contains an inspection device
- B Contains remote switching for idle state
- C Contains possibility for remote switching off
- D Luminaire for particularly hazardous workplaces

Field 4

- *60 operation 1 hr
- 180 operation 3 hrs
- (only for luminaires with integral single battery)
- otherwise the field is not applicable.

Field 2 is to be filled out by the electrician.